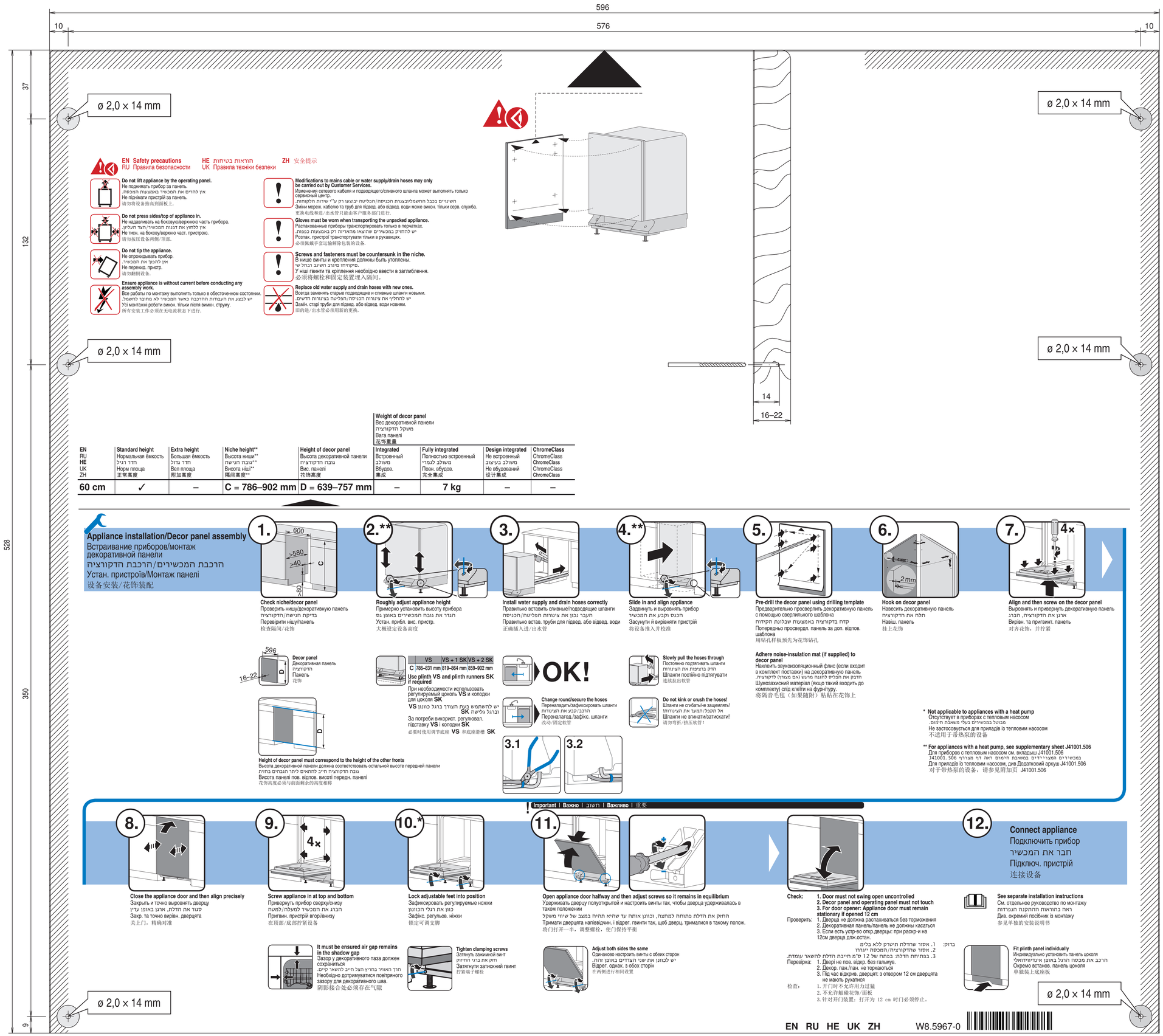
60-Vi-NR
Unterbau
Vi Vollintegriert
NR Normalraum



EN Safety precautions
RU Правила безопасности
HE הוראות בטיחות
UK Правила техніки безпеки
ZH 安全提示

Do not lift appliance by the operating panel.
Не поднимать прибор за панель.
אין לחרים את המכשיר באמצעות המכסה.
Не піднімати пристрій за панель.
请勿将设备抬高到面板上。

Do not press sides/top of appliance in.
Не надавливать на боковую/верхнюю часть прибора.
אין ללחוץ את דפנות המכשיר/חצר העליון.
Не тиск. на бокову/верхню част. пристрою.
请勿按压设备两侧/顶部。

Do not tip the appliance.
Не опрокидывать прибор.
אין להפוך את המכשיר.
Не перекид. пристр.
请勿倒置设备。

Ensure appliance is without current before conducting any assembly work.
Все работы по монтажу выполнять только в обесточенном состоянии.
יש לבצע את העבודות הדרכבה כאשר המכשיר לא מחובר לחשמל.
Усі монтажні роботи викон. тільки після вимкн. струму.
所有安装工作必须在无电流状态下进行。

Modifications to mains cable or water supply/drain hoses may only be carried out by Customer Services.
Изменения сетевого кабеля и подводящего/сливного шланга может выполнять только сервисный центр.
השינויים בכבל החשמלי/בצנרת הכניסה/הפליטה יבוצעו רק ע"י שירות הלקוחות.
Зміни мереж. кабелю та труб для підвед. або відвед. води може викон. тільки серв. служба.
更换电线和进/出水管只能由客户服务部门进行。

Gloves must be worn when transporting the unpacked appliance.
Распакованные приборы транспортировать только в перчатках.
יש להחזיק בכפפות שהוצאו מהאריזה רק באמצעות כפפות.
Розпак. пристрої транспортувати тільки в рукавицях.
必须佩戴手套运输解除包装的设备。

Screws and fasteners must be countersunk in the niche.
В нише винты и крепления должны быть утоплены.
מקשיחוז ס'עבב השעבב בבחל שי
У ніші гвинти та кріплення необхідно ввести в заглиблення.
必须将螺栓和固定装置埋入隔间。

Replace old water supply and drain hoses with new ones.
Всегда заменять старые подводящие и сливные шланги новыми.
יש להחליפ את צנרות הכניסה/הפליטה בצנרות חדשים.
Замін. старі труби для підвед. або відвед. води новими.
旧的进/出水管必须用新的更换。

EN RU HE UK ZH	Standard height Нормальная ёмкость חדר רגיל Норм площа 正常高度	Extra height Большая ёмкость חדר גדול Вел площа 附加高度	Niche height** Высота ниши** גובה הנישה** Висота ніш** 隔间高度**	Height of decor panel Высота декоративной панели גובה הדקוריצה Вис. панелі 花饰高度	Weight of decor panel Вес декоративной панели משקל הדקוריצה Вага панелі 花饰重量 Integrated Встроенный משולב Вбудов. 集成	Fully integrated Полностью встроенный משולב לגמרי Повн. вбудов. 完全集成	Design integrated Не встроенный משולב בעיצוב Не вбудований 设计集成	ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass
60 cm	✓	–	C = 786–902 mm	D = 639–757 mm	–	7 kg	–	–

Appliance installation/Decor panel assembly
Встраивание приборов/монтаж декоративной панели
הרכבת המכשירים/הרכבת הדקוריצה
Устан. пристроїв/Монтаж панелі
设备安装/花饰装配

1. Check niche/decor panel
Проверить нишу/декоративную панель
בדיקת הנישה/הדקוריצה
Перевірити нішу/панель
检查隔间/花饰

2. Roughly adjust appliance height
Примерно установить высоту прибора
הגדר את גובה המכשירים באופן גס
Устан. прибл. вис. пристр.
大概设定设备高度

3. Install water supply and drain hoses correctly
Правильно вставить сливные/подводящие шланги
הענב נכון את צנורות הפליטה/הכניסה
Правильно встав. труби для підвед. або відвед. води
正确插入进/出水管

4. Slide in and align appliance
Задвинуть и выровнять прибор
הכנס וקבע את המכשיר
Засунути й вирівняти пристрій
将设备推入并校准

5. Pre-drill the decor panel using drilling template
Предварительно просверлить декоративную панель с помощью сверлильного шаблона
קדח בדקוריצה באמצעות שבלונת הקידוח
Попередньо просвердл. панель за доп. відпов. шаблона
用钻孔样板预先为花饰钻孔

6. Hook on decor panel
Навесить декоративную панель
תלה את הדקוריצה
Навіш. панель
挂上花饰

7. Align and then screw on the decor panel
Выровнять и привернуть декоративную панель
ארגן את הדקוריצה, הברג
Вирівн. та пригвинт. панель
对齐花饰，并拧紧

Decor panel
Декоративная панель
דקוריצה
Панель
花饰

	VS	VS + 1 SK	VS + 2 SK
C	786–831 mm	819–864 mm	859–902 mm

Use plinth VS and plinth runners SK if required
При необходимости использовать регулируемый цоколь **VS** и колодки для цоколя **SK**
יש להשתמש בעזת הצורך בגבל כוונון **VS** ובגבל גלישה **SK**
За потреби використ. регульовал. підставку **VS** і колодки **SK**
必要时使用调节底座 **VS** 和底座滑槽 **SK**

OK!

Slowly pull the hoses through
Постоянно подтягивать шланги
חזק בהדפות את הצינורות
Шланги постійно підтягувати
连续拉出软管

Change round/secure the hoses
Переналадить/зафиксировать шланги
תרכב/קבע את הצינורות
Переналагод./зафікс. шланги
改动/固定软管

Do not kink or crush the hoses!
Шланги не сгибать/не защемлять!
אל תקפל/תמעך את הצינורות!
Шланги не згинати/затискати!
请勿弯折/挤压软管！

Adhere noise-insulation mat (if supplied) to decor panel
Наклеить звукоизоляционный флис (если входит в комплект поставки) на декоративную панель
הדבק את הלבד מרעש (אם מצורף) לדקוריצה.
Шумозахисний матеріал (якщо такий входить до комплекту) слід клеїти на фурнітуру.
将隔音毛毡（如果随附）粘贴在花饰上

Height of decor panel must correspond to the height of the other fronts
Высота декоративной панели должна соответствовать остальной высоте передней панели
גבה הדקוריצה חייב להתאים ליתר הגבהים בחזית
Висота панелі пов. відпов. висоті передн. панелі
花饰高度必须与前面剩余的高度相称

3.1 **3.2**

* **Not applicable to appliances with a heat pump**
Отсутствует в приборах с тепловым насосом
מבוטל במכשירים בעלי משאבת חימום.
Не застосовується для приладів із тепловим насосом
不适用于带热泵的设备

** **For appliances with a heat pump, see supplementary sheet J41001.506**
Для приборов с тепловым насосом см. вкладыш J41001.506
J41001.506 המצורפים במשאבת חימום ראה דף מצורף
Для приладів із тепловим насосом, див Додатковий аркуш J41001.506
对于带热泵的设备，请参见附加页 J41001.506

Important | Важно | חשוב | Важливо | 重要

8. Close the appliance door and then align precisely
Закрыть и точно выровнять дверцу
סגור את הדלת, ארגן באופן עדין
Закр. та точно вирівн. дверцята
关上门，精确对准

9. Screw appliance in at top and bottom
Привернуть прибор сверху/снизу
הברג את המכשיר למעלה/למטה
Пригвин. пристрій вгорі/внизу
在顶部/底部拧紧设备

10.* Lock adjustable feet into position
Зафиксировать регулируемые ножки
כוון את רגלי הכוונון
Зафікс. регульов. ніжки
锁定可调支脚

11. Open appliance door halfway and then adjust screws so it remains in equilibrium
Удерживать дверцу полуоткрытой и настроить винты так, чтобы дверца удерживалась в таком положении
החזק את הדלת פתוחה למחצה, וכוונן אותה עד שהיא תהיה במצב של שיווי משקל
Тримати дверцята напіввідчин. і відрег. гвинти так, щоб дверц. трималися в такому полож.
将门打开一半，调整螺栓，使门保持平衡

It must be ensured air gap remains in the shadow gap
Зазор у декоративного паза должен сохраниться
חוך האוויר בחריץ הצל חייב להשאר קיים.
Необхідно дотримуватися повітряного зазору для декоративного шва.
阴影接合处必须存在气隙

Tighten clamping screws
Затянуть зажимной винт
חזק את בורג החיזוק
Затягнути затискний гвинт
拧紧端子螺栓

Adjust both sides the same
Одинаково настроить винты с обеих сторон
יש לכוונן את שני הצדדים באופן זהה.
Відрег. однак. з обох сторін
在两侧进行相同设置

12. Connect appliance
Подключить прибор
חבר את המכשיר
Підключ. пристрій
连接设备

Check:
1. Door must not swing open uncontrolled
2. Decor panel and operating panel must not touch
3. For door opener: Appliance door must remain stationary if opened 12 cm

Проверить:
1. Дверца не должна распахиваться без торможения
2. Декоративная панель/панель не должны касаться
3. Если есть устр-во откр.дверцы: при раскр-и на 12см дверца длж.остан.

בדוק:
1. אסור שהדלת תיערק ללא בלימה
2. אסור שהדקוריצה/המכסה יגעו
3. בפתיחת הדלת: בפתח של 12 ס"מ חייבת הדלת להשאר עומדת.

Перевірка:
1. Двері не пов. відкр. без гальмув.
2. Декор. пан./пан. не торкаються
3. Під час відкрив. дверцят: з отвором 12 см дверцята не мають рухатися

检查：
1. 开门时不允许用力过猛
2. 不允许触碰花饰/面板
3. 针对开门装置：打开为 12 cm 时门必须停止。

See separate installation instructions
См. отдельное руководство по монтажу
ראה בהוראות התקנה הנפרדות
Див. окремий посібник із монтажу
参见单独的安装说明书

Fit plinth panel individually
Индивидуально установить панель цоколя
הרכב את מכסה הרגל באופן אינדיווידואלי
Окремо встанов. панель цоколя
单独装上底座板

ø 2,0 × 14 mm

ø 2,0 × 14 mm

EN RU HE UK ZH W8.5967-0